

responsabilités sont assumées par un personnel de plus de 500 inspecteurs répartis dans les 10 provinces et les Territoires du Nord-Ouest.

On compte 105 centres d'inspection au pays, ainsi que 23 laboratoires situés à des endroits stratégiques. Les techniciens de laboratoire vérifient régulièrement la conformité aux normes des produits réglementés, ce qui permet aux inspecteurs d'homologuer les produits de la pêche canadiens pour le marché d'exportation.

Le Programme de gestion de la qualité (PGQ) lancé en 1992 est un projet conjoint de l'industrie et du gouvernement en vertu duquel l'industrie prend davantage de responsabilité dans la surveillance de son propre rendement. On a étendu le rôle du gouvernement pour ajouter une fonction de contrôle à celle de l'inspection régulière.

Le PGQ est fondé sur les principes du Système des points de contrôle critiques pour l'analyse des dangers (HACCP). C'est la première fois qu'on applique ces principes à une réglementation.

Le poisson et les fruits de mer canadiens sont reconnus pour leur qualité élevée. Dans le cadre du PGQ, le gouvernement canadien offre, en collaboration avec l'industrie du poisson et des fruits de mer, une assurance supplémentaire que les normes seront respectées.

### **Services d'homologation**

Le programme d'homologation des exportations encourage l'exportation des produits canadiens de la pêche et garantit aux exportateurs que leurs produits seront acceptables pour le pays importateur.

Au cours des dernières années, de plus en plus de pays ont promulgué des lois exigeant que les produits importés respectent des normes de santé, de qualité, d'identification, de contenu et d'étiquetage. Afin de faciliter la vente des produits canadiens de la pêche à ces pays, le gouvernement fédéral examinera, à la demande d'un importateur, certains lots de poisson destinés à l'exportation pour déterminer s'ils répondent aux normes du pays importateur. Si le produit répond aux normes, on émettra un certificat.

### **Services commerciaux à l'exportation**

Le Canada entretient plus d'une centaine de missions commerciales à l'étranger. La section commerciale de l'ambassade, de du haut-commissariat ou du consulat général du Canada est toujours prête à aider les importateurs. Toutes les missions ont aussi accès au réseau mondial d'information sur les exportations (WINEExport) contenant des renseignements détaillés sur les exportateurs de poisson canadiens potentiels et actifs. Les importateurs devraient communiquer directement avec la section commerciale. On trouve une liste des personnes à contacter dans le Répertoire canadien du Service des délégués commerciaux.

Des services commerciaux à l'exportation sont aussi fournis par les directions générales géographiques du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI), à Ottawa, ainsi que par les Centres du commerce international (CCI) situés dans chaque province canadienne. Les CCI servent habituellement de premier contact pour les exportateurs.

Le Répertoire des exportateurs de poisson et fruits de mer canadiens a été préparé avec le concours du ministère des Pêches et Océans (Direction générale de la gestion des pêches) et d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (Direction des fruits de mer et produits marins). Nous sommes reconnaissants envers ceux qui ont fourni des contributions financières (le ministère d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada) et placé des encarts publicitaires à l'endos de la page couverture et dans le répertoire.

Nous remercions l'Association canadienne des exportateurs de poisson de nous avoir permis d'utiliser les tableaux de disponibilité des produits se trouvant au début du répertoire.

Les renseignements contenus dans ce répertoire sont aussi disponibles sur disquette de 3,5 po en format DOS ou Windows. On peut se procurer des disquettes ou d'autres exemplaires du guide lui-même dans les bureaux commerciaux du Canada à l'étranger, dans les Centres du commerce international ou à l'InfoCentre du MAECI.

Nous acceptons les commentaires et les suggestions de nature à améliorer les prochains numéros de ce répertoire.